Centrum Kultury w Śmiglu

Witryna Śmigielska

Cena 2 zł
(w tym 7% VAT)

ISSN 1429-8791

Nakład 650 egz. Rok XI Nr 11(247) grudzień 2002 r.

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy zagra w Śmiglu 12 stycznia 2003 r.

Zapraszamy.

Drogim Czytelnikom
i wszystkim mieszkańcom naszej gminy
radosnych, pełnych pokoju
świąt Bożego Narodzenia
oraz spełnienia wszelkich marzeń
w Nowym Roku.

życzą
Pracownicy Centrum Kultury
oraz Redakcja

W numerze m.in.:

- Nominacje radnych i burmistrza
- Informacje z sesji
- Wyniki wyborów – powiat i sejmik
- Bronikowo
- Wspomnienia małego subiekta
- Koncert z okazji Święta Niepodległości

FOTO Elf
MARCINIAK

Fantastycznych,
mroźnych
świąt Bożego Narodzenia,
prawdziwej zimy za oknem
i ciepła rodzinnego w domu,
niepowtarzalnych wzruszeń,
zaskakujących prezentów
oraz wiary we wzajemną życzliwość
i optymizm na nadchodzące dni
Nowego Roku

życzy
FOTO ELF

W okazji świąt Bożego Narodzenia
i Nowego Roku 2003,
wszystkim mieszkańcom i ich gościom
serdeczne życzenia, zdrowia
i pomyślności
składają

Przewodniczący
Rady Miejskiej Śmigla
Jan Józefczak

Burmistrz Śmigla
Józef Cieśla

SERWIS RATAJCZAK

Śmigiel, ul. Leszczyńska 24
tel. 5189 759

MYJNIA SAMOCHODOWA

mycie ręczne samochodów osobowych i dostawczych

WULKANIZACJA, OPONY, AKUMULATORY, TŁUMIKI, DYWANIKI

do samochodów osobowych, ciężarowych, maszyn rolniczych

WYMIANA OLEJU
PRANIE TAPICEREK, DYWANÓW

AUTO KOMIS

SKUP - SPRZEDAŻ - ZAMIANA

Kredytowanie aut spoza komisu

RATY RATY RATY RATY RATY

SKLEP OGRODNICZY

ANDRZEJ JANKOWSKI
64-030 Śmigiel, ul.Kościuszki 50
tel. 0(prefix) 65 518-02-74, dom.0(prefiks) 65 518-04-98

- nasiona warzyw polskie i zagraniczne
- nawozy do fertygacji polskie i zagraniczne
- systemy nawadniające (linie kropelkowe, kapilary)
- folie do ogrodnictwa o różnym zastosowaniu
- doniczki, multiplaty
- meble ogrodowe
- narzędzia i maszyny dla ogrodnictwa
- trzmiele i ochrona biologiczna
- torf, substraty, okrywy do pieczarek
- środki ochrony roślin
- kosiarki, pilarki

zdjęcia z napisami

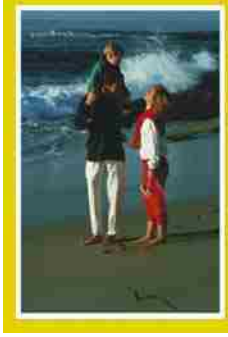
kalendarz ze zdjęciem z Twojego filmu

zdjęcia w ramkach

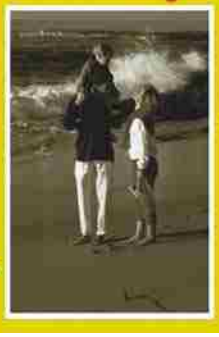
redukcja "czerwonych oczu"

FOTO Elf
MARCINIAK
ROK ZAŁ. 1966
Śmigiel

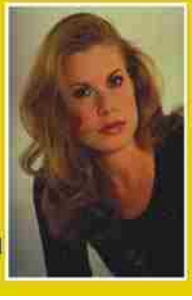
Możliwości techniki cyfrowej



zdjęcia kolorowe, czarno-białe, sepia



różne formaty



ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY
T.J. Marciniak
ul. Kościuszki 6
64-030 Śmigiel
☎ 065/5180206
e-mail: fotoelf@fotoelf.pl
http://www.fotoelf.pl

Nominacje na radnych

14 listopada br. w sali posiedzeń Rady Miejskiej Śmigla przedstawiciele Miejskiej Komisji Wyborczej Śmigla w składzie: Jerzy Wojciechowski – przewodniczący, Zygmunt Ratajczak – z-ca przewodniczącego, Artur Lis, Zofia Ratajczak, Zygmunt Nowacki – członkowie, wręczyli nominacje na radnych nowym członkom Rady Miejskiej Śmigla i nominację dla nowego burmistrza Śmigla – Józefa Cieśli. Przy okazji dowiedzieliśmy się, że frekwencja wyborcza w pierwszej turze głosowania wynosiła **46,56%,** a w drugiej **33,08%.** Kandydaci na burmistrza uzyskali następującą ilość głosów: Józef Cieśla – **2264 głosy**, Jerzy Cieśla – **2008 głosów**.

Od lewej: Wiesław Kasperski, Zdzisław Żaczyk, Jan Pietrzak, Paweł Górzny, Eugeniusz Stachowski, Witold Omieczyński, Stanisław Olejnik, Józef Cieśla (burmistrz), Stanisław Pawlak, Zygfryd Budzyński Jan Józefczak, Roman Schiller, Włodzimierz Drótkowski, Zenon Skoracki, Bogdan Turliński.

Po wręczeniu nominacji i przyjęciu przez radnych zaproszenia na pierwszą sesję wszyscy stanęli do pamiątkowego zdjęcia.

Reklama

LASEROWO - CYFROWA REWOLUCJA W PROCESIE TWORZENIA ZDJĘĆ

Wiele nowych możliwości:

- zdjęcia z aparatów cyfrowych i tradycyjnych,
- likwidacja "czerwonych oczu" na zdjęciach
- zdjęcia kolorowe, czarno- białe, sepia
- zdjęcia z filmów czarno- białych,
- zdjęcia ze slajdów,
- zdjęcie ze zdjęcia
- zdjęcie zapisane na dyskietce, CD lub ZIP, Compact Flash, Smart Media oraz inne
- natychmiastowe zdjęcia paszportowe, dowodowe, legitymacyjne - czarno-białe i kolorowe,
- zdjęcia do zastosowań rozrywkowych (zdjęcia z tekstem, dekoracyjnymi ramkami, kartki z życzeniami, zaproszenia)
- zdjęcia do formatu 30 x 45 cm
- usługi skanowania
- zapisywanie zdjęć na różnych nośnikach cyfrowych
- wizytówki

FOTO Elf MARCINIAK ROK ZAŁ. 1966

⇒⇒⇒

Ostatnia sesja „starej" Rady

10 października br. Rada Miejska Śmigla spotkała się po raz ostatni w starym składzie. Podjęto szereg uchwał zatwierdzających zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta i gminy Śmigiel w granicach miejscowości Śmigiel, Bronikowo, Nowa Wieś i Stare Bojanowo oraz zmiany w budżecie gminy Śmigiel na 2002 rok dot. budowy kanalizacji sanitarnej z przyłączami dla wsi Bruszczewo – etap I Koszanowo ul. Polna.

Uchwalono również regulamin dostarczania wody i odprowadzania ścieków oraz przystąpienie do Związku Międzygminnego „Centrum Zagospodarowania Odpadów".

Rada zaopiniowała też pozytywnie celowość modernizacji drogi gminnej Karśnice – Nowy Białcz. Ustalono także zasady i tryb umarzania, odraczania, rozkładania na raty wierzytelności gminy Śmigiel oraz jej jednostek organizacyjnych z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się ustawy Ordynacja Podatkowa.

Koszanowo wzbogaciło się o dwie ulice – Zjazdową (zjazd z obwodnicy do granicy z ul. Kościańską w Śmiglu) oraz Ogrodniczą (granica pomiędzy Koszanowem a Śmiglem położona na wschód od drogi krajowej nr 5).

Jedną z najważniejszych uchwał podjętych na sesji było przyjęcie „Strategii rozwoju Miasta i Gminy Śmigiel na lata 2002 – 2012". Strategia rozwoju jest niewątpliwie dokumentem, który ułatwi ubieganie się gminy o środki pomocowe z funduszy przedakcesyjnych z Unii Europejskiej oraz innych źródeł zewnętrznych. Ponadto pozwoli przystąpić do opracowania wieloletnich planów inwestycyjnych i tym samym uporządkować proces inwestycyjny na terenie gminy Śmigiel. Wszystkich zainteresowanych strategią gminy odsyłamy na stronę internetową www.smigiel.home.pl

M.D.

Pierwsza sesja nowej Rady Miejskiej Śmigla

19 listopada 2002 r. o godz. 15^{00} w Urzędzie Miejskim Śmigla odbyła się pierwsza sesja nowej Rady Miejskiej zwołana przez jej dotychczasowego przewodniczącego.

Zygmunt Konieczny poinformował zebranych o zrzeczeniu się przez Józefa Cieślę mandatu radnego na rzecz objętego przez niego urzędu burmistrza Śmigla. Następnie zaproponował prowadzenie dalszych obrad radnemu – seniorowi, Zygfrydowi Budzyńskiemu. Nastąpił uroczysty moment złożenia ślubowania przez nowych radnych.

W dalszej kolejności dokonano wyboru nowego przewodniczącego Rady Miejskiej Śmigla. Jan Pietrzak zaproponował na to stanowisko Jana Józefczaka, a Zdzisław Żaczyk wysunął kandydaturę Pawła Górznego. Nowi radni w głosowaniu tajnym wybrali Jana Józefczaka (8 głosów za, 6 przeciwnych) oraz ustalili, że w obecnej radzie będzie jeden zastępca przewodniczącego Rady Miejskiej. Na stanowisko to wybrano radnego Stanisława Pawlaka (8 głosów za, 6 – przeciwnych).

Kolejnym punktem porządku obrad było sprawozdanie ustępującego Zarządu Miejskiego Śmigla o aktualnym stanie gminy, przedstawione dotychczasowego burmistrza Śmigla – Jerzego Cieślę.

Nadszedł czas na najbardziej uroczysty moment sesji - ślubowanie nowego burmistrza. Józef Cieśla, obejmując stanowisko, uroczyście ślubował, że: **„dochowa wierności prawu, a powierzony mu Urząd sprawować będzie tylko dla dobra publicznego i pomyślności mieszkańców gminy"**. Po tym nastąpił akt przekazania insygniów władzy.

Na sesji ustalono również pracę radnych w pięciu stałych komisjach, a mianowicie: Komisji Rewizyjnej, Finansowo – Gospodarczej, Spraw Społecznych, Rolnictwa, Rzemiosła i Inicjatyw Gospodarczych, Komisji Planowania Przestrzennego oraz Porządku Publicznego i Ochrony Środowiska. Uchwalono również, że radny może być członkiem najwyżej dwóch komisji, a przewodniczący Rady Miejskiej i jego zastępca jednej oraz, że liczba członków w komisjach nie może być mniejsza niż pięć osób. W wolnych głosach i wnioskach głos zabrał Leszek Balcer, który w imieniu zarządu Stowarzyszenie „Śmigielskie Wiatraki" złożył serdeczne gratulacje i życzenia nowo wybranym radnym, przewodniczącemu i burmistrzowi oraz zwrócił uwagę na trudne zadania, jakie przed Radą i burmistrzem stoją w obecnej sytuacji gospodarczej kraju i w przededniu wejścia Polski do Unii Europejskiej. Prosił również, aby wszyscy pamiętali, że: **„w życiu tak jak w sporcie, trzeba umieć przegrać z honorem i wygrać z pokorą"**.

Jan Pietrzak składając gratulacje nowemu burmistrzowi, dodał, że członkowie „Samoobrony", przyczyniając się w sposób znaczący do jego wyboru na to stanowisko, liczą na pozytywną współpracę.

Burmistrz Józef Cieśla podziękował za życzenia i wyraził swoją otwartość na konstruktywną krytykę oraz pełną wolę współpracy z Radą Miejską Śmigla, po czym przewodniczący dokonał zamknięcia I inauguracyjnej sesji IV kadencji.

Eugeniusz Kurasiński

Oświadczenie

Spełniając życzenia wyborców, uprzejmie informuję mieszkańców gminy, o powstaniu Lokalnej Grupy Badania Opinii Publicznej w Śmiglu, która w ramach działalności społecznej zbierze informacje dotyczące realizacji zapowiedzi programowych wybranych radnych różnych szczebli a także zapowiadanych zmian w funkcjonowaniu urzędów oraz jednostek im podległych, działań na rzecz i dobro mieszkańców.

Opracowania dokonane na podstawie informacji mieszkańców będą przekazywane odpowiednim czynnikom samorządowym i urzędom oraz publikowanie w środkach masowego przekazu.

Zapraszam do współpracy. Tymczasowy adres LGBOP - pl. Wojska Polskiego 11/1, Śmigiel.

z szacunkiem Leszek Balcer

Ogłoszenia płatne

Wyborcom - Mieszkańcom Śmigla i Koszanowa za obdarzenie zaufaniem i oddanie głosów

serdecznie dziękuję

WŁODZIMIERZ TADEUSZ

DRÓTKOWSKI

Ogłoszenia płatne

Serdecznie dziękuję mieszkańcom gminy Śmigiel za okazane zaufanie i poparcie w wyborach do Rady Powiatu Kościańskiego w imieniu własnym i Komitetu Wyborczego PSL

Ryszard Fornalik

Podziękowanie

Komitet Wyborczy Stowarzyszenia "Śmigielskie Wiatraki" składa serdeczne podziękowanie Szanownym Wyborcom za oddanie głosów na naszych kandydatów do Rady Miejskiej i kandydata na burmistrza Śmigla.

Jednocześnie nowemu Burmistrzowi Śmigla p. Józefowi Cieśli życzymy, aby zgodnie z zapowiedzią służył człowiekowi, mieszkańcom i nowoczesnej GMINIE.

Leszek Balcer
KW. Stow. "Śmigielskie Wiatraki"

COMPENSA

Agropolisa

Towarzystwo Ubezpieczeń w Rolnictwie i Gospodarce Żywnościowej „Agropolisa" SA

DOM Fundusz Emerytalny

Rafał Dratwiński

przyjedź do biura w Śmiglu, przy ul. Orzeszkowej 23, zadzwoń do mnie pod numer 0603 221 148, 0607 669 040.

Zaproponuję Tobie:

- ubezpieczenia majątkowe, rolne, komunikacyjne, wypadkowe, finansowe oraz inne w **TUwRiGŻ "Agropolisa" S.A.,TU "Compensa" S.A.*** - specjalne zniżki dla rolników, kobiet i pracowników organów administracji,
- **specjalne oferty dla rolników: obowiązkowe ubezpieczenie budynków rolnych, ubezpieczenie upraw od ujemnych skutków złego przezimowania, przymrozków wiosennych, gradobicia, ognia - wysokość składki na miarę Twoich możliwości,**
- bezpłatne zawieranie umów do **Otwartego Funduszu Emerytalnego "DOM"** (II filar) - przenosimy gratis dla wszystkich, których staż członkowski w funduszu wynosi więcej niż dwa lata. **OFE "DOM"** uzyskał za okres 24 miesięcy najwyższą stopę zwrotu spośród aktualnie działających funduszy emerytalnych ("Rzeczpospolita" z dnia 5.07.2001 r.,)
- prowadzenie ksiąg, ewidencji podatkowych, działu kadr i płac i ZUS - u - dla Twojej firmy* - specjalne upusty dla firm budowlanych i transportowych,
- wypełnianie zeznań rocznych (PIT-y) za 2002 r.*

KUPON 10% TANIEJ

* kupon ważny do 30.04.2003 r., szczegóły promocji w biurze.

ZAPRASZAMY!

Wyniki wyborów

do Sejmiku Województwa Wielkopolskiego w okręgu wyborczym nr 6 obejmującym

7 mandatów:

LISTA NR 1
KOMITET WYBORCZY LIGA POLSKICH RODZIN
Barys Elzbieta Krystyna
LISTA NR 2
KOMITET SAMOOBRONA RP
Książkiewicz Hubert (Stare Bojanowo)
LISTA NR 3
KOALICYJNY KOMITET WYBORCZY SLD-UP
Marszałek Krystyna
Szczepański Wiesław Andrzej
LISTA NR 6
KOMITET WYBORCZY PSL
Poniecki Józef Roman
LISTA NR 9
KKW PO-PIS
Pośledník Marian
Ziemniak Wojciech (Kościan)

RADA POWIATU KOŚCIAŃSKIEGO

Mirosława Miller, 45 lat, SLD-UP
Jerzy Dolata, 60 lat, SLD-UP
Dorota Lew, 38 lat, SLD-UP
Bernard Turski, 49 lat, SLD-UP
Bernard Ptak, 48 lat, Samoobrona
Paweł Kaczmarek, 33 lata, Porozumienie Ziemia Kościańska
Urszula Iwaszczuk, 48 lat, Forum Gospodarcze
Stefan Stachowiak, 50 lat, Forum Gospodarcze
Ryszard Fornalik, 49 lat, PSL
Józef Świątkiewicz, 54 lata, Porozumienie Ziemia Kościańska
Kazimierz Dembny, 53 lata, PSL
Grzegorz Ratajczak, 51 lat, PSL
Michał Jurga, 51 lat, Porozumienie Ziemia Kościańska
Edward Strzymiński, 55 lat, Porozumienie Ziemia Kościańska
Wiktor Snela, 43 lata, Porozumienie Ziemia Kościańska
Andrzej Jęcz, 44 lata, Porozumienie Ziemia Kościańska
Kazimierz Józefowski, 44 lata, Porozumienie Ziemia Kościańska
Karol Kopienka, 22 lata, Samoobrona
Zygmunt Cichocki, 66 lat, Porozumienie Ziemia Kościańska

Koncert z okazji Narodowego Święta Niepodległości

11 listopada br. w sali widowiskowej Centrum Kultury w Śmiglu odbył się koncert z okazji Narodowego Święta Niepodległości zorganizowany przez Urząd Miejski Śmigla. Na widowni zasiedli nowo wybrany burmistrz Śmigla – Józef Cieśla, radni nowej i poprzedniej kadencji, dyrektorzy jednostek podległych samorządowi, członkowie różnych stowarzyszeń i licznie zgromadzeni mieszkańcy Śmigla.

Na program koncertu złożyły się występy młodzieży z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych z Nietążkowa, chóru „Harmonia" i orkiestry dętej OSP w Śmiglu.

Młodzież szkolna przedstawiła montaż słowno – muzyczny w oparciu o teksty: M. Hemara, J. Tuwima, C. K. Norwida, Cz. Miłosza, G. Turnaua, B. Żurakowskiego, K. Daukszewicza, A. Kamieńskej i A. Rosiewicza, przygotowany przez nauczycieli, Annę Kiełczewską i Grzegorza Głowackiego.

Towarzystwo Śpiewu „Harmonia" pod dyrekcją Piotra Majera zaśpiewało: „Gaude Mater Polonia", „Matki leśnych", „Nie ma tańca jak nasz mazur" i „Błaganie o pokój".

Koncert zakończył występ orkiestry dętej Ochotniczej Straży Pożarnej pod dyrekcją Jana Nowickiego. Wykonała ona wiązankę różnych utworów, serenadę Enrico Toselli, tango i mazura z filmu pt. „Most na rzece Kwai".

Eugeniusz Kurasiński

Młodzież ZSP w Nietążkowie na scenie

Boże Narodzenie w Śmiglu przed II wojną światową

W domach mieszkańców Śmigla przygotowania do najradośniejszych ze świąt trwały przez dłuższy czas. Informowano o tym, jak również o wydarzeniach, których mogli oczekiwać w okresie świąt śmigielanie, w ówczesnej prasie, t.j. „Głosie Śmigielskim", „Dzienniku Śmigielskim" lub kościańskiej „Gazecie Polskiej". Szczyt zakupów przypadał w tzw. „złotą niedzielę". „Głos Śmigielski" z 20.12.1936 roku informował, że: „Tradycyjnym zwyczajem ostatnia niedziela przed świętami Bożego Narodzenia daje możność osobom pracującym poczynienie ostatnich zakupów świątecznych, gdyż składy są otwarte od godziny 13^{00} do 19^{00}. Nazwa „złota niedziela" pochodzi z przeszłości, kiedy w niedzielę tę kupcy mieli najwyższe żniwo. Informowano też, że 24.12. o godzinie 11^{15} wieczorem odbędzie się w kościele jutrznia, a po niej kazanie. O północy pasterka. „W piątek 25 b.m. – w uroczystość Bożego Narodzenia msze św. bez przerwy od godziny 7^{30} do 9^{00} rano. O godzinie 9^{00} rano wotywa, poczem niemieckie kazanie. Nieszpory o godz. 3 po południu. Suma z kazaniem o godzinie 10^{30} przed południem". Następnego dnia uroczystości kościelne miały podobny przebieg. Nie brakowało w tym czasie ludzi ubogich i reemigrantów dla których 23 grudnia o godz. 14^{00} urządzano w Strzelnicy tradycyjną Gwiazdkę. Na takiej uroczystości 23.12.1938 rozdano m.in. 150 paczek z chlebem, mięsem, cukrem, strucla, mydłem ubogim i 115 rodzinom bezrobotnych artykuły pierwszej potrzeby, węgiel, bieliznę itd. W niedzielę 20.12.1936 roku: „... odbył się obchód gwiazdkowy ochronki przy b. licznym udziale obywateli m. Śmigla. Na pięknie przyzdobionej estradzie wystąpiły dzieci z pląsami, tańcem śląskim i.t.p Obchód ten zorganizowano staraniem Sióstr, a zwłaszcza Siostry ochroniarki". Specjalny program w drugie święto Bożego Narodzenia przygotował Krąg Starszoharcerski im. Ks. Poniatowskiego. Uroczystość odbyła się w Strzelnicy, a przedstawiała się następująco: „1. Śpiew – kolęda, 2. Zagajenie, 3. Deklamacja, 4. Śpiew – kolęda, 5. Gwiazdor i dzielenie się opłatkiem, 6. Wspólna kolęda". Na zakończenie odbyła się zabawa taneczna z niespodziankami. W dniu 25.12.1936 roku ukazało się piękne, kolorowe wydanie „Głosu Śmigielskiego" z artykułem wstępnym „Dziecię z żłobie". Warto przytoczyć fragment zamieszczonego tam wiersza:

„Najpiękniejszy podarek,
Serce otwarte bratu,
Co w niedoli bez winy,
Na rozpacz przebogatą".

Jan Pawicki

Ciekawostki:
Herb Śmigla

- 17.9.1936 roku ukazała się w „Głosie Śmigielskim" informacja, że herb m. Śmigla został ostatnio zatwierdzony przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Gazownia

- Uzyskała w roku budżetowym 1935/36 ze sprzedaży gazu 36810,45 zł, koksu 13056,32 zł, smoły 2108,50 zł, z dzierżawy gazomierzy 2007 zł. Gazownia dała czystego zysku 8424,63 zł.

Wieczorek andrzejkowy dla seniorów

27 listopada br. w sali widowiskowej Centrum Kultury w Śmiglu odbył się wieczorek andrzejkowy dla seniorów. Rozpoczął się on o godzinie 18^{00}. W imprezie wzięło udział 36 osób. Organizator, Centrum Kultury, przygotował podwieczorek i kolację. Wspaniałą zabawę przy muzyce do godziny 22^{30} zapewniła kapela podwórkowa „WIARUSY", działająca od niedawna przy Centrum Kultury w Śmiglu.

Ilona Stróżak

Wspomnienia małego subiekta.

Dawno, dawno, bardzo dawno... no może nie aż tak dawno temu przy zbiegu ulic Sienkiewicza i Św. Wita znajdował się sklep spożywczy, który od początków XX wieku przez ponad 90 lat prowadziły kolejne pokolenia mojej rodziny.

Dom przy zbiegu ulic Sienkiewicza i Św. Wita.

Gdy prowadzenie sklepu przejęli moi Rodzice, od najmłodszych lat pomagałam im w pracy. Początkowo było to porządkowanie drobnych pieniędzy w kasie, podawanie opakowań lub układanie towarów. Bardzo często cukierek lub ciasteczko zamiast na półce lądował w mojej buzi. Później awansowałam do roli sprzedawcy i mogłam sama obsługiwać klientów. Były to najlepsze lekcje rachunków – nie istniały jeszcze kasy fiskalne i samodzielnie trzeba było obliczyć cenę np. 10 dkg cukierków, 45 dkg ciastek, zsumować koszt całego zakupu i wydać resztę. Wiele się dzięki temu nauczyłam, ale okres spędzony w sklepie wspominam z sentymentem również z innych powodów. Do dziś pamiętam wygląd i smak ogromnych lizaków w kształcie koła, marcepanowe świnki i inne zwierzaki, którymi można się było bawić jak zabawkami lub szybko spałaszować, smak landrynek i cukierków anyżowych, których dziś nie kupi się już w żadnym ze sklepów.

Nie zapomnę również atmosfery, jaka panowała w okresach przedświątecznych. Zwłaszcza okres przed świętami Bożego Narodzenia miał swoją niepowtarzalna magię. Za oknami bardzo szybko zapadał zmierzch, ale wnętrza sklepów jaśniały dodatkowymi światłami. Czas oczekiwania na święta rozpoczynał się w sklepie od zrobienia świątecznej wystawy, na której pojawiała się najczęściej choinka z kolorowymi ozdobami i światełkami. Święty Mikołaj, w którego wcielała się początkowo moja lalka z doklejonymi wąsami i brodą, ubrany w czerwoną czapkę i płaszcz, przejeżdżał na saniach załadowanych słodyczami przez środek wystawy, wśród śniegu z waty. Dużo później lalkę zastąpił Mikołaj zasilany na baterię, który ruszał głową i dzwonił dzwoneczkiem. Dzieci chętnie przystawały przy tej wystawie i przyglądały się zgromadzonym na niej pysznościom.

Na półkach sklepowych pojawiały się gwiazdorki z czekolady lub kolorowego cukru. Prawie czuło się, jak każdym gestem proszą, by je kupić i zabrać do domu, do oczekujących na nie dzieci. Były one bardzo różnej wielkości, jedne stały, inne uginały się pod ciężarem słodkiego worka z prezentami, jeszcze inne jechały na czekoladowych saniach. Być może nie były tak kolorowe, jak te, które można kupić dzisiaj, ale nam, dzieciom smakowały jak najlepsza czekolada. W specjalnych kartonikach kusiły barwnymi papierkami cukierki i czekoladki, które wieszało się jako słodkie ozdoby na choince. Tam też trafiały szklane laski Świętego Mikołaja, samochodziki i zwierzaki napełnione kolorowymi drażetkami. Zbliżające się święta zwiastowało również pojawienie się innych towarów. W sklepie pachniały przyprawy do pierników, w skrzynkach rozpychały się orzechy, z worków wysypywał się mak, a do palców przyklejał się sztuczny miód w małych, papierowych pudełkach.

Nadchodził wreszcie dzień Wigilii. Każdy myślał już o świętach, widział oczyma wyobraźni stół zastawiony tradycyjnymi potrawami, czuł zapach świątecznego ciasta.

Sklepy czynne były tego dnia krócej, ale panował w nich bardzo duży ruch. Każdy starał się jeszcze dokonać ostatnich zakupów i szybko wrócić do świątecznie przygotowanego domu. Pracowałyśmy w tym dniu z Mamą bez chwili przerwy. Wreszcie nadchodziła godzina szesnasta, ostatni klienci wychodzili i można było zamknąć sklep. Jeszcze tylko należało posprzątać i również my mogłyśmy zacząć przygotowania do wigilii. Wspólna wieczerza, rozpakowywanie prezentów i rodzinne śpiewanie kolęd w oczekiwaniu na Pasterkę.

Dziś nie ma już tego sklepu. Odeszło wiele bliskich mi osób, lecz wracają corocznie we wspomnieniach z tamtego okresu jak kolorowe obrazy w kalejdoskopie. Zaczarowane w pamięci chwile, które minęły, widziane oczyma małego subiekta.

KTW

Bronikowo zaprasza

Wieś Bronikowo leży w odległości około 6 km od Śmigla. Jest to duża wieś sołecka, leżąca na skraju sporego kompleksu leśnego. Pierwsza wzmianka o Bronikowie pochodzi z 1397 roku. Na północ od wsi, na łące oddalonej około 200 – 300 metrów od szosy do Morownicy, rośnie grupa dębów szypułkowych. Przy szosie do Machcina można natomiast podziwiać szpaler drzew liściastych. Są to klony, jawory, dęby czerwone, jesiony wyniosłe.

We wsi znajduje się zespół pałacowo – parkowy. Piętrowy, podpiwniczony pałac zbudowany został pod koniec XIX w., na rzucie prostokąta. Otacza go park o powierzchni około 4,5 ha. Rosną w nim dęby, świerki, klony, kasztanowce, lipy, buki, platany, robinie, jarzębiny, brzozy, cisy. Odnaleźć tu także można grobowiec oraz mauzoleum rodziny Fersterów (właścicieli Bronikowa od 1839 roku – Niemców, bardzo przyjaznych dla Polaków), w pobliżu którego znajduje się mogiła z krzyżem i napisem: „Nieznanemu Żołnierzowi poległemu za Ojczyznę 1945".

Bronikowo fot. MD

W centrum wsi, w otoczeniu starych lip i jesionów stoi drewniany kościół z 1738 roku, kryty gontowym dachem z szerokim okapem. Wewnątrz uwagę przyciągają dwa obrazy Madonny z Dzieciątkiem i obraz św. Franciszka oraz portret księdza Michała Jackowskiego, proboszcza bronikowskiego w latach 1687 – 1716.

Bronikowo znane jest z przyrodniczych ciekawostek. Cudem natury jest m.in. potężny, ponad stuletni buk, stojący przy leśnym dukcie nieopodal leśniczówki. Drzew bukowych jest więcej, ale ten okaz zasłynął jako Kropielniczka. Otóż w czterech otworach (jeszcze kilka lat temu było ich siedem) przy konarze drzewa zawsze znaleźć można czyściutką wodę. Z tych swoistych, pełnych wody dziupli, można dla zaspokojenia pragnienia i ochłody korzystać nawet w czasie największych suszy. Buk jest doprawdy niezwykły, woda w nim nigdy nie wysycha i posiada ponoć cudowne właściwości. Mieszkańcy wsi mówią, ze w przeszłości niejednemu uratowała życie.

Bronikowo fot. MD

Bronikowo w tym roku aktywnie uczestniczyło w rozwoju kulturalnym i rekreacyjno- sportowym gminy. To właśnie tutaj odbył się w sierpniu występ grupy tanecznej Tandem oraz zespołu wokalnego Studio 7 z Białorusi. W maju do Bronikowa ze Śmigla wiodła trasa I Rodzinnego Rajdu Rowerowego. W imprezie wzięło udział około stu osób w różnym wieku. W parku przed pałacem zorganizowano festyn z licznymi atrakcjami, konkursami sprawnościowymi i quizami oraz ogniskiem. Był też Konkurs Wiedzy Regionalnej i Historycznej. W sali wiejskiej w Bronikowie odbył się także I Przegląd Piosenki Religijnej Szkół Podstawowych. W wiosce spotkały się również członkinie działających w gminie Śmigiel Kół Gospodyń Wiejskich.

W Bronikowie znajduje się jedyne w gminie Śmigiel gospodarstwo agroturystyczne Elżbiety i Ryszarda Haberników. Bliskość lasu i wieczorne serenady świerszczy pozwalają tu odetchnąć od gwary i miejskiego chaosu. Najczęściej gośćmi zagrody są mieszkańcy większych miast, zwłaszcza Poznania, Wrocławia, Krakowa, Zielonej Góry, Warszawy a nawet z Łeby.

Ilona Stróżak

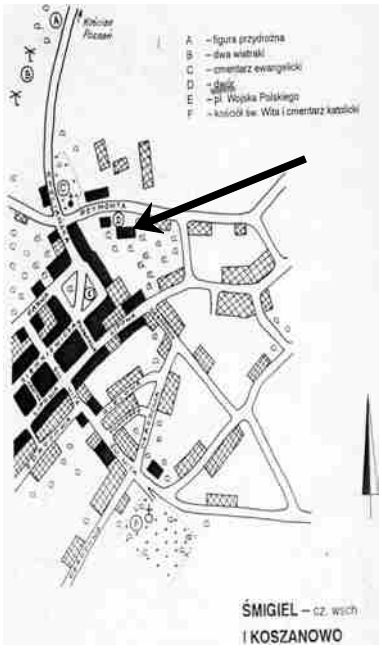
Dwór w Koszanowie

część 1

„...Stare dworzysko na kolumnach wsparte
A ściany sczerniałe, wytarte...”

W 1400 roku właściciel wsi Koszanowo Henryk Ramsz, otrzymał przywilej od króla Władysława Jagiełły na założenie miasta. Zostało ono lokowane na obszarze części wsi Koszanowo i przyjęło początkowo jej nazwę. Dopiero później miasto zostało nazwane Śmiglem (w 1460 roku król Kazimierz Jagiellończyk odnowił przywilej lokacyjny).

W źródłach nazwa Koszanowo pojawia się już w 1301 roku (Kossonow 1301, Cossonovo 1352, Cossonowo 1470, Kozanowo 1494, Coschonowo 1563, Koszanowo 1580). Brzmiała ona dawniej Koszonów, Koszonowo, a pochodzi od poświadczonej źródłowo nazwy osobowej Koszon, której jednak nie da się wyjaśnić jednoznacznie. Być może wywodzi się ona od czasownika „kosić”. Jest to możliwe, że nazwa „koszon” to zdrobnienie imienia Konrad, albo została utworzona od nazwy osobowej „Kosz”, która z kolei pochodzi od wyrazu pospolitego „kosz”.



Przy ulicy Reymonta stał kiedyś dwór, zbudowany pod koniec XVIII wieku dla ówczesnego właściciela Koszanowa – Ksawerego Chłapowskiego. W dworku tym w 1807 roku o rękę 25 – letniej Barbary Chłapowskiej – córki Ksawerego prosił generał Jan Henryk Dąbrowski (postać generała – twórcy Legionów Polskich we Włoszech - została upamiętniona w Mazurku Dąbrowskiego – pieśni znanej każdemu Polakowi, a od 1927 roku uznanej za oficjalny polski hymn narodowy). O wydarzeniu tym córka generała, Bogusława, pisała po latach, że ojciec zwrócił się do witającego go Ksawerego Chłapowskiego słowami: „...oddaję Ci syna, a proszę o córkę...”. 52 – letni generał ubiegł innych starających się o rękę rywali. Jeden z nich napisał później: „byłem przy tym, gdy Dąbrowski, sławą narodową okryty, równie już i siwym włosem, klęknął i z łzami w oczach poprosił o jej rękę”. Działo się to przed nieistniejącym już dworkiem w Śmiglu.

Dwór w Koszanowie. fot. archiwum

Generał przebywał w siedzibie Chłapowskich kilka dni, aby omówić plany związane ze ślubem, który początkowo miał odbyć się w Śmiglu. Ostatecznie jednak plany zmieniono i 5 listopada 1807 roku młoda para wzięła ślub w poznańskiej katedrze na Ostrowie Tumskim. Z tego związku urodziło się dwoje dzieci: córka Bogusława i syn Bronisław.

Z dworem w Koszanowie związana jest też inna ciekawa historia...c.d.n.

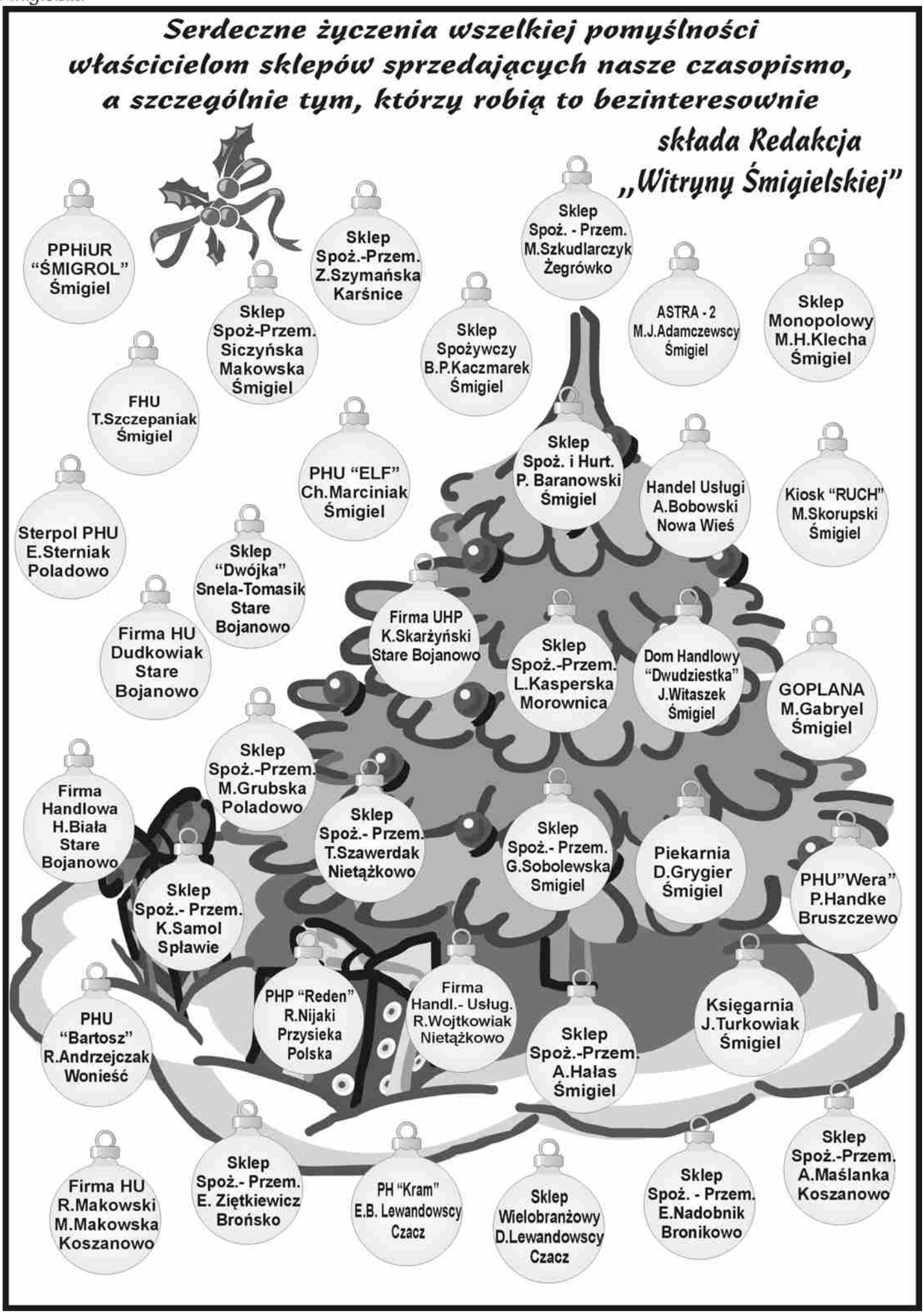
Andrzej Weber

Śmigiel nocą...

W przedostatni weekend listopada reklamową ekspozycję świetlną wieży kościoła farnego w Śmiglu przygotował Grzegorz Nowak – pracownik leszczyńskiego oddziału hurtowni elektrotechnicznej „ElektRa” z Plewisk k. Poznania.

Do oświetlenia wieży użyto opraw metalohalogenowych cechujących się dużą sprawnością świetlną i małymi kosztami zużycia energii.

Miejmy nadzieję, że wkrótce więcej obiektów śmigielskich doczeka się stałego podświetlenia. Niewątpliwie doda to uroku nocnemu wizerunkowi Śmigla.

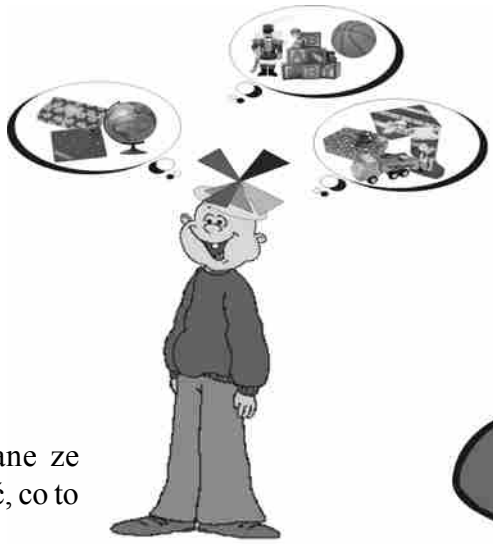

Serdeczne życzenia wszelkiej pomyślności
właścicielom sklepów sprzedających nasze czasopismo,
a szczególnie tym, którzy robią to bezinteresownie
składa Redakcja
„Witryny Śmigielskiej"
PPHiUR "ŚMIGROL" Śmigiel
Sklep Spoż.-Przem. Z.Szymańska Karśnice
Sklep Spoż. - Przem. M.Szkudlarczyk Żegrówko
Sklep Spoż-Przem. Siczyńska Makowska Śmigiel
Sklep Spożywczy B.P.Kaczmarek Śmigiel
ASTRA - 2 M.J.Adamczewscy Śmigiel
Sklep Monopolowy M.H.Klecha Śmigiel
FHU T.Szczepaniak Śmigiel
PHU "ELF" Ch.Marciniak Śmigiel
Sklep Spoż. i Hurt. P. Baranowski Śmigiel
Handel Usługi A.Bobowski Nowa Wieś
Kiosk "RUCH" M.Skorupski Śmigiel
Sterpol PHU E.Sterniak Poladowo
Sklep "Dwójka" Snela-Tomasik Stare Bojanowo
Firma HU Dudkowiak Stare Bojanowo
Firma UHP K.Skarżyński Stare Bojanowo
Sklep Spoż.-Przem. L.Kasperska Morownica
Dom Handlowy "Dwudziestka" J.Witaszek Śmigiel
GOPLANA M.Gabryel Śmigiel
Sklep Spoż.-Przem. M.Grubska Poladowo
Firma Handlowa H.Biała Stare Bojanowo
Sklep Spoż.- Przem. T.Szawerdak Nietążkowo
Sklep Spoż.- Przem. G.Sobolewska Smigiel
Piekarnia D.Grygier Śmigiel
PHU"Wera" P.Handke Bruszczewo
Sklep Spoż.- Przem. K.Samol Spławie
PHP "Reden" R.Nijaki Przysieka Polska
Firma Handl.- Usług. R.Wojtkowiak Nietążkowo
Sklep Spoż.-Przem. A.Hałas Śmigiel
Księgarnia J.Turkowiak Śmigiel
PHU "Bartosz" R.Andrzejczak Wonieść
Firma HU R.Makowski M.Makowska Koszanowo
Sklep Spoż.- Przem. E. Ziętkiewicz Brońsko
PH "Kram" E.B. Lewandowscy Czacz
Sklep Wielobranżowy D.Lewandowscy Czacz
Sklep Spoż. - Przem. E.Nadobnik Bronikowo
Sklep Spoż.-Przem. A.Maślanka Koszanowo

Witam Was!

„Idą już święta, świąteczny czas. Święty Mikołaj będzie wśród nas.
Spełni marzenia i wszystkie sny. Święty Mikołaj puka do drzwi."

Tak sobie podśpiewując, często wieczorami spaceruję ulicami naszego miasta. Lubię zaglądać do waszych domów. Przez okna czuję już świąteczne zapachy, wasze mieszkania są już pięknie wysprzątane, pokoje ozdobione, świecą się kolorowe żarówki. Jednym słowem, jest PIĘKNIE!

Pewnie zastanawiacie się co, znajdziecie pod choinką! Ja jestem bardzo grzeczny, więc jestem pewny, że dostanę wiele prezentów!



Wymyśliłem zagadki związane ze świętami. Spróbujcie odgadnąć, co to jest?

1. Jestem gruby, biały i bardzo, bardzo zimny. Mam nos z marchewki, uszy z węgielków, a na głowie stary garnek. Często w ręce trzymam miotłę.
2. Mogę mieć różne kształty, ale najczęściej wyglądam jak kula. Uważajcie, nie dotykajcie mnie, jestem bardzo krucha i delikatna! Mienię się różnymi kolorami i mieszkam na choince.
3. Wszyscy nas lubią! Jesteśmy słodkie, pachniemy przyprawami. Jesteśmy lukrowane, najczęściej na Gwiazdkę wypiekane.
4. Rosnę w lesie. Cały rok jestem zielona. Gdy staję w waszych mieszkaniach, jestem pięknie ozdobiona.
5. Prezentów nie przyjmuję, lecz je rozdaję. Mam długą siwą brodę i czerwony strój. Odwiedzę was w wigilijny wieczór.

Czy już znacie rozwiązania moich zagadek? Jestem pewny, że tak!
Nie piszcie jednak odpowiedzi, ale narysujcie je na kartkach i prześlijcie na adres Centrum Kultury w Śmiglu. Nagrody czekają!

Uwaga! Nagrodę za rozwiązanie konkursu z nr. 9 otrzymuje Leszek Majer z Poladowa. Brawo!

A teraz czas na życzenia.

Miłośników „Śmiglaczka" informujemy, że w związku z trybem wydawniczym „Witryny Śmigielskiej", wyniki konkursów będą drukowane po dwóch miesiącach, a nie - jak dotychczas – w kolejnym numerze czasopisma. Życzymy owocnych rozwiązań.

PODRÓŻE KSZTAŁCĄ?

Wiele razy zastanawiałam się nad powiedzeniem: „podróże kształcą" Czy to tylko slogan reklamowy wymyślony przez biura podróży, aby pozyskać więcej klientów? Chyba jest w tym coś więcej. Mówię chyba, bo stwierdzam to na własnym przykładzie i moich najbliższych przyjaciół. Należymy do pewnej grupy młodzieży, która otrzymała od losu niepowtarzalną szansę. Szansę, którą udało nam się wykorzystać i wynieść z niej korzyści nie tylko dla siebie. Od kilku lat mamy okazję podróżowania po różnych miejsca w Polsce i krajach Europy i uczestniczenia w imprezach zorganizowanych na dużą skalę. Mam na myśli międzynarodowe festiwale, ale także lokalne, małe święta jakimi są dni miast czy obchody ważniejszych uroczystości kościelnych i świeckich.

Nierzadko sami zastanawiamy się, kim bylibyśmy dzisiaj, gdyby nie nasze wspólne wyjazdy. Czy, gdybyśmy nie widzieli tylu wspaniałości, jakie ma nam do zaoferowania świat, zrodziłaby się w nas chęć poznawania wciąż nowych miejsc? Wszyscy uczymy się języków, by móc porozumiewać się ze spotykanymi na naszej drodze ludźmi, choć wielokrotnie słowa nie są nawet potrzebne. Czasem wystarczy jakiś gest i zdobywamy przyjaciół na całe życie na drugim krańcu świata, choć poznaliśmy się 20 km od naszego domu. Żyjemy nadzieją, że niedługo się spotkamy, a jeśli nie, to przećwiczymy angielski, pisząc wielostronicowe listy i doprowadzimy do bankructwa naszych rodziców, wykonując telefony do Meksyku. Mało ważny jest w takich chwilach kolor skóry czy wyznanie. Rozumiemy się doskonale pomimo różnicy wieku, obyczajów, czy przekonań. Najważniejsze jest to, że dla nas świat przestał być ogromny i niebezpieczny. Wszędzie potrafimy się odnaleźć i nie mamy żadnych kompleksów wobec naszych rówieśników z innych krajów. Dla nas Europa nie musi się jednoczyć, bo my już i tak jesteśmy z nią zjednoczeni. Nie potrzebujemy rządowych gwarancji, aby traktowano nas jak partnerów, bo sami to sobie wypracowaliśmy.

Ale świat to nie tylko ludzie, to też miejsca. Każde nowo poznane ma swój niepowtarzalny urok, nieważne czy to starożytna grecka świątynia, park rozrywki Euro – Disneyland pod Paryżem, dworzec kolejowy w Koluszkach, czy most Karola. Wszędzie jest tyle możliwości poznawania! Wystarczy je tylko dostrzec! Dla utrwalenia tych niepowtarzalnych chwil zużywamy kilometry filmów i taśm video. Choć najpiękniejsze zdjęcia robią przecież serca...

Z każdego wyjazdu przywozimy też nowe doświadczenia kulinarne, dzięki czemu nie straszne są nam ani żabie udka, ani wojskowa grochówka prosto z kotła!

Wiele też dowiadujemy się o obyczajach mieszkańców. Wiemy już, gdzie nosić przykryte ramiona i długie spodnie, jak jeść elegancko arbuza, kiedy powstrzymać się od napadów śmiechu i czego lepiej nie mówić głośno... Słowo tolerancja też nabiera innego znaczenia.

Podróże kształcą. Nas wykształciły na prawdziwych Europejczyków!

ASIA.J

Cyprian w Wonieściu

W dniach od 18 do 20.10.2002 r. w Szkole Filialnej w Wonieściu prezentowano obrazy Arkadiusza Cypriana. Ten młody, od 10 lat niepełnosprawny, twórca jest mieszkańcem Jezierzyc. Od 5 lat zajmuje się malarstwem. Swą pasję odkrył, uczestnicząc w Warsztatach Terapii Zajęciowej w Kościanie. Maluje pejzaże, otaczającą nas przyrodę i elementy martwej natury. Malarstwo stało się dla niego sposobem na wyrażanie siebie, przyczyniło się do wzrostu poczucia własnej wartości.

Z inicjatywą zorganizowania wystawy wystąpiła kierownik szkoły M.N. Bartoszewska, która w sierpniu tego roku odwiedzając Arka, kupiła obraz „Mokradła". Wystawę pod hasłem „Potrzebujemy ludzi, którzy gotowi są dawać siebie i od siebie" w jesiennej scenerii zorganizowała R. Piosik.

Obrazy obejrzało około 60 osób, głównie w związku z odbywającymi się zebraniami przedwyborczymi. Kandydaci na burmistrza, radnych do gminy i powiatu mieli okazję, aby czynem potwierdzić swoje deklaracje pomocy innym. Sprzedano 6 prac: „Las", „Leśniczówka", „Koźlak", „Brzozy", „Stara chata", „Rzeczka". •

POD PIECZĄ

16.10.br – Wyjazd na manewry kompani KSRG.
27.10.br – Usunięcie powalonego drzewa w Śmiglu przy ul. Kościuszki
27.10.br – W Śmiglu przy Al. Bohaterów usunięto powalone drzewo.
28.10.br – w Sierpowie usunięto przewrócone drzewo, które stanowiło zagrożenie dla przechodniów.
29.10.br – W Śmiglu przy ul. Św. Wita usunięto zwisające gałęzie
29.10.br – Usunięcie połamanego drzewa w Śmiglu przy ul. Leszczyńskiej
12.11.br – Wypadek samochodowy na trasie Śmigiel - Boszkowo. Zderzenie czołowe samochodu marki ford TRASIT z fiatem 126p. Użyto sprzętu do ratownictwa drogowego, aby uwolnić kierowcę z zakleszczonego samochodu. Akcja trwała 2 godziny.
17.11.br – Usunięcie powalonego drzewa w miejscowości Karśnice.
21.11.br – Pożar na poddaszu budynku mieszkalnego w Śmiglu przy Pl. Rozstrzelanych.
24.11.br- Pożar budynku mieszkalnego w Śmiglu przy ul. Kilińskiego 1 . Akcja trwała 6 godzin, uczestniczyło w niej 20 strażaków i 4 wozy strażackie.

M.R.

KRYMINAŁKI

28.10.br Z terenu zakładu mięsnego w Śmiglu skradziono dwa agregaty chłodnicze o łącznej wartości 4 tys. zł. Po dwóch dniach policjanci z Posterunku Policji w Śmiglu ustalili i zatrzymaniu sprawców. Okazali się nimi 29 – letni i 30 – letni mieszkańcy gminy Śmigiel.
6.11.br. Posterunek Policji w Śmiglu wczął dochodzenie w sprawie 29 – letniego mieszkańca gm. Śmigiel, który wyłudził od mieszkańca Nowego Lubosza ok. 9 ton cebuli o łącznej wartości ponad 2.600 zł
10.11.br. W Starym Bojanowie ok. godz. 5^{00} doszło do wypadku drogowego. Kierujący samochodem Fiat 126p 19 – letni mieszkaniec Kościana zjechał na przeciwległy pas ruchu, powodując czołowe zderzenie z samochodem Daewoo Tico. W wyniku zderzenia obrażeń (rana twarzy, obrażenia głowy) doznała pasażerka Tico. Kierowcy uczestniczący w wypadku byli trzeźwi.
12-13.11.br W nocy nieznany sprawca włamał się do domu jednorodzinnego w Śmiglu przy ul. Południowej. Zabrał m.in. piekarnik elektryczny, lodówko - zamrażarkę, grzejnik elektryczny, materac łóżkowy oraz wymontował baterię wannową, prysznicową i umywalkową. Łączna wartość skradzionych przedmiotów wynosi 20 tys. zł.
16.11.br. Około godziny 23^{40} podczas interwencji domowej zatrzymano 45 – letniego mieszkańca Starego Bojanowa, który pod wpływem alkoholu groził żonie i synowi pobiciem. Ustalono, że od kilku lat znęcał się nad nimi.

Skoda Fabia dla Policji

7 listopada b.r. o godzinie 14^{00} w Kościanie nastąpiło uroczyste przekazanie Posterunkowi Policji w Śmiglu samochodu marki Skoda Fabia. Kluczyki z rąk burmistrza Jerzego Cieśli otrzymał komendant Jarosław Miedziarek.
Takie same samochody swoim policjantom przekazali również burmistrz Krzywinia – Paweł Buksalewicz, burmistrz Czempinia – Kazimierz Dembny oraz wójt Kościana – Henryk Bartoszewski.

Zakup nowych samochodów operacyjnych współfinansowały samorządy lokalne. Gmina Śmigiel przekazała na ten cel 17 724 zł., gmina Krzywiń 20 000 zł., gmina Czempiń 16 200 zł., a gmina Kościan 15 400 zł.

Skody Fabie prezentują się bardzo okazale. Pojemność silnika wynosi 1,4 MPi, a moc 75 KM. Wyposażone są one w jedną poduszkę powietrzną, koguty, instalacje dla radiostacji, światła przeciwmgielne i lampkę typu „szperacz". Oprócz tego do każdego samochodu dołączone zostały dwa komplety opon, letnie i zimowe. Na wymalowanie oznakowań i symboli policyjnych oraz zakup dodatkowego wyposażenia policja potrzebuje około 12 000 zł.

Ilona Stróżak

fot. Alicja Mauenzberg

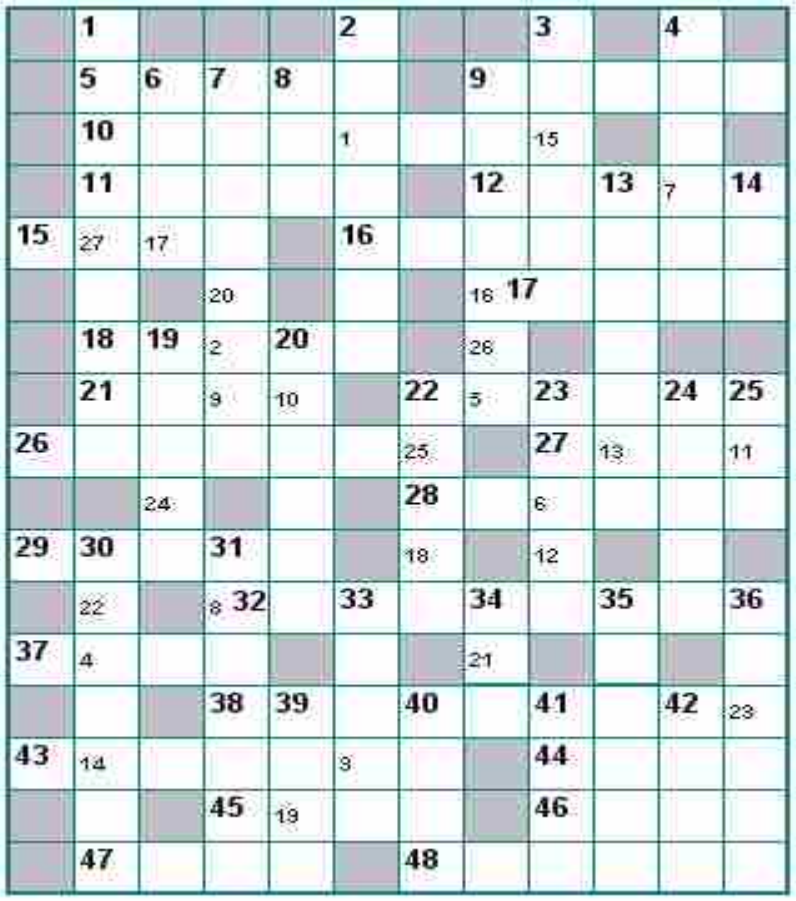
K r z y ż ó w k a

Pionowo

1. stanowisko na uczelni
2. karciana gra z Ameryki Pd.
3. nadaje połysk włosom
4. samica konia
6. efekt wypadku
7. skupienie pyłu międzygwiezdnego
8. daw. kurort, uzdrowisko
9. ojczyzna Makbeta
13. model seata
14. oprawca
19. cyrkowa lina
20. ostra papryka
22. pieni się w rękach
23. kochanek z Werony
24. buty piłkarskie
25. mała Aleksandra
30. mir, szacunek
31. flirtuje w kadrze
33. muzyk w kawiarni
34. kiedyś waluta Włoch
35. instrument Santany
36. łuk architektoniczny
39. igrzyska greckie
40. część świątyni greckiej
41. przenośnik czepakowy
42. Lipiński

Poziomo

5. kubański taniec
9. z Operą Leśną
10. istota dla biologa
11. zakładka w tkaninie
12. daw. naczelnik wsi na Haiti
15. ciastko z piany
16. pełna zboża
17. obalony przez bolszewików
18. miejska droga
21. Kowalski z Potopu
22. kraj z rabatem
26. greckie córki Danaosa
27. daw. moneta grecka
28. twarda żywica na lakiery
29. święty kielich
32. ... grecka
37. do całowania
38. chroni palec przed igłą
43. przejrzy na wylot
44. w parze z winą
45. arena Samprasa
46. twardy metal szlachetny
47. lek z walenia
48. udomowiony gatunek lamy



1	2	3

4	5	6	7	8

9	10	11	12	13	14	15

16	17	18	19	20	21	22	23

24	25	26	27

Poprawne hasło krzyżówki z nr 10 WŚ brzmiało
„PRASA LOKALNA”.
Nagrodę otrzymuje:
Bożena Flemer – Budzyńska
ze Śmigla.
Nagroda do odbioru w redakcji.

✂----------

Kupon konkursowy „WŚ” nr 11
Rozwiązanie krzyżówki
.....
.....
.....

✂----------

Sport

Śmigielanie najlepsi

W Kościanie odbyły się Powiatowe Mistrzostwa Szkół Podstawowych i Gimnazjalnych w Szachach. Naszą gminę reprezentowało tam dziesięcioro zawodników. Zwyciężyli we wszystkich kategoriach.

Mistrzostwa zorganizowano 6 listopada w Szkole Podstawowej numer 6. Szachistki i szachiści ze Śmigla reprezentowali tutejszy zespół szkół.

W rywalizacji gimnazjalistów wśród dziewcząt bezkonkurencyjna okazała się Małgorzata Łupicka. W rywalizacji chłopców zwyciężył Błażej Kuśnierczak. Drugie miejsce zajął Paweł Judek. Kazimierz Świtalski był siódmy.

Wśród dziewczynek ze szkół podstawowych wygrała Agnieszka Adamczak. W grupie chłopców najlepszy był Mariusz Leśniak. Drugie miejsce zajął Maciej Łupicki, a trzecie Michał Świtała. Łukasz Hałas był piąty, a Oskar Walkowiak siódmy. **DAS**

Niepodległościowy turniej

W Śmiglu odbył się z okazji Święta Niepodległości IV Powiatowy Turniej Tenisa Stołowego. W większości grup wiekowych wygrywali reprezentanci naszej gminy.

Turniej zorganizowali Polonia Arsenał Śmigiel, Starostwo Powiatowe w Kościanie i szkoła. Rywalizowało ogółem 48 zawodniczek i zawodników, podzielonych na cztery grupy wiekowe.

Wśród dziewcząt i pań wygrywały: I Patrycja Richter - Krzywiń, II - Monika Narożna - Krzywiń, III - Marta Waligóra, IV - Agnieszka Budzianowska - wszystkie ze Śmigla.

W grupie żaków, chłopców do lat 10, najlepsi byli: I - Mateusz Skorupiński, II - Marcin Skorupiński, III - Tobiasz Korbacki, IV - Marcin Jaśkowiak również śmigielanie.

W grupie chłopców do lat 15 najlepsi okazali się: I – Łukasz Szymański, II – Tomasz Nawrot – Śmigiel, III Andrzej Frąckowiak, IV Dawid Obiegała – obaj Czacz.

W grupie najstarszej cztery pierwsze miejsca wywalczyli tenisiści ze Śmigla: I - Robert Bartosz, II - Wojciech Waligórski, III - Patryk Ratajczak, IV - Mateusz Kuciak.

Puchary dla najmłodszych zwycięzców ufundował zakład Betoniarnia Śmigiel, a dla pozostałych firma Rosmosis - Paweł Kenkel. Wszyscy najlepsi gracze otrzymali książki, prezent od Starostwa Powiatowego. **DAS**

Grali ligowcy

W minionych kilku tygodniach tenisiści Polonii Arsenał Śmigiel rywalizowali tylko w meczach ligowych. W swych klasach rozgrywkowych należą do czołowych drużyn.

W niedzielę, 3 listopada, Polonia III podejmowała u siebie zespół Menos II Śrem, wygrywając 11:7. Punkty dla zespołu zdobyli: Jan Nowak 3,5, Witold Wośko 3, Roman Tasiemski 2,5, Ryszard Jokiel 2. Polonia IV na wyjeździe pokonała 14:4 Start Gostyń. Tu punktowali: Bartłomiej Glinka 4,5, Dariusz Szymański 4, Łukasz Szymański 3,5, Paweł Zbyrad 2.

Tydzień później trzecioligowcy pokonali na wyjeździe 6:4 Heliosa Czempiń. Tadeusz Kozłowski zdobył 2,5 punkty, Łukasz Szymański i Dariusz Szymański po 1,5, Mateusz Kuciak 0,5.

W tym samym dniu czwartoligowcy Polonia III zwyciężyła 11:7 LZS Bodzewo. Punktowali tu Jan Nowak - 4, Witold Wośko i Roman Tasiemski po 3, Ryszard Jokiel 1. Z kolei Polonia IV uległa Heliosowi II Czempiń 5:13. Po 2 punkty zdobyli Marcin Łączny i Marcin Luboń.

Z kolei pierwszy zespół wyjechał do Poznania, gdzie rozegrał dwa mecze. W pierwszym uległ 3:7 KS Budowlanym Poznań. Punkty zdobyli tu: Bartłomiej Glinka 1,5, Wojciech Waligórski 1, Bartosz Robert 0,5. Była to pierwsza porażka Polonii I w tym sezonie.

Zrewanżowali się już w drugim meczu, pokonując 8:2 SKTS Rataje 50 Poznań. Tu punktowali Bartłomiej Glinka i Bartosz Robert po 2,5, Wojciech Waligórski i Patryk Ratajczak po 1,5.

W niedzielę, 17 listopada, Polonia II zwyciężyła Żaki Taczanów 7:3. Punktowali: Mateusz Kuciak i Dariusz Szymański po 2,5, Tadeusz Kozłowski i Łukasz Szymański po 1,5. Następnie ta sama drużyna zremisowała 5:5 z SKTS Słupcą. Tu punkty zdobyli: Tadeusz Kozłowski 2,5, Łukasz Szymański i Dariusz Szymański po 1,5.

W tym samym dniu, w zmaganiach czwartej ligi, Polonia III wygrała na wyjeździe ze Startem Gostyń 10:8. Punktowali tu Roman Tasiemski 4, Jan Nowak, Ryszard Jokiel i Witold Wośko po 2. Polonia IV na wyjeździe uległa Burzy II Drzeczkowo 5:13. Dla zespołu punkty zdobyli: Paweł Zbyrad 3, Tomasz Nawrot 2. Grały też Justyna i Weronika Żurek, które jednak punktów nie zdobyły.

Dotychczasowe rozgrywki dla Polonistów były bardzo udane. Polonia I zajmuje drugie miejsce w lidze. Na takiej samej pozycji obecnie klasyfikowana jest Polonia III, rywalizująca w lidze trzeciej. Z kolei w lidze czwartej liderem jest Polonia III, a Polonia IV zajmuje siódme miejsce. **DAS**

Co słychać u szachistów?

W minionym miesiącu śmigielscy szachiści uczestniczyli w różnych zawodach i imprezach szachowych.

4 listopada, w ramach zajęć szkoleniowych, do Śmigla przyjechał Tomasz Lissowski, szachista, który na co dzień pisze artykuły do ogólnopolskich gazet szachowych. Przeprowadził on symultanę szachową. Wzięło w niej udział 20 zawodników „Wieży". Niestety, nikomu nie udało się pokonać symultanisty, jednakże było kilka remisów. Najlepszą partię zagrał Paweł Judek, który został przez pana Tomasza nagrodzony. T. Lissowski podarował naszemu klubowi kilka książek oraz przeanalizował niektóre partie rozegrane tego dnia.

W Kołobrzegu, w dn. 9-11 listopada, odbyły się Mistrzostwa Polski Juniorów w szachach szybkich. Uczestniczyło w nich ponad 200 najlepszych szachistów z całej Polski, a wśród nich także 2 reprezentantów „Wieży" Śmigiel: Magdalena i Paweł Judek. Podopieczni Małgorzaty Adamczak zajęli bardzo dobre miejsca w swoich kategoriach wiekowych, odpowiednio: IV i XV. Dodatkową atrakcją była możliwość sprawdzenia swoich umiejętności w rozwiązywaniu zadań szachowych w konfrontacji z gościem honorowym mistrzostw - Piotrem Murdzia, mistrzem świata w rozwiązywaniu zadań szachowych.

16 listopada śmigielskie szachistki wzięły udział w turniejach w Poznaniu. Agnieszka Adamczak i Magdalena Judek startowały w turnieju na Os. Stare Zegrze. Zaliczyły tam udany występ. Również z dobrego rezultatu może się cieszyć Małgorzata Adamczak, która w tym samym czasie brała udział w Mistrzostwach Akademickich Województwa Wielkopolskiego.

Biegiem do 70 - tki

W niedzielę, 7 października odbył się III Hansaplast Poznań. Maraton 42,195 km miał śmigielskie akcenty. Wśród 1130 zawodników i zawodniczek pobiegli dwaj reprezentanci z „Gryfa" Przysieka Polska - Ireneusz Kollërt z czasem 3,40,03 i Michał Szkudlarek z czasem 3,53,12. Dla Kollëra był to debiut w maratonie. Ja poprawiłem swój rekord życiowy o 4 minuty. Deszcz i zimno pomagały mi, bomobilizują mnie trudne warunki. Chciałem sprawdzić się na tle 70 – latków. Uzyskany czas pokazuje, że byłem drugi w tej kategorii, w której będę musiał startować już od stycznia przyszłego roku. Maraton wygrali Kenijczyk Joseph Kibor i Wioletta Nryga.

M.Szkudlarek

Młodzież zdobywała punkty

Zawodnicy Orląt Terra Czacz rozegrali dwa spotkania ligowe. Oba przegrali. Nie jest to jednak powód do niezadowolenia, jeżeli pamięta się, że zawodnicy z Czacza to młodzież, która rywalizuje z dorosłymi. I to rywalizuje z coraz większym powodzeniem.

W niedzielę, 10 listopada, zawodnicy z Czacza grali na wyjeździe z Menosem II Śrem. Przegrali 7:11. Punktowali dla nich: Marek Maślak 3,5, Tomasz Fórmanowicz i Andrzej Frąckowiak po 1,5, Dawid Obiegała 0,5.

Tydzień później gracze Orląt Terry podejmowali u siebie Bodzewo II, przegrywając 4:14. Tu punktowali: Andrzej Frąckowiak 2, Tomasz Fórmanowicz i Dawid Obiegała po 1.

Mimo porażek Marek Maślak, prezes klubu, nie kryje zadowolenia.

Nasi młodzi zawodnicy w tych dwóch meczach spisali się naprawdę dobrze, szczególnie biorąc pod uwagę różnicę w wieku i doświadczeniu między nimi, a ich dorosłymi rywalami. Nie spodziewałem się, że w ogóle uda im się punktować. W poprzednim sezonie bardzo rzadko wygrywali pojedynki dlatego teraz ich postawa szczególnie cieszy. To doskonale obrazuje, że robią stałe postępy i z roku na rok są coraz lepsi. **DAS**

Udane rozgrywki

W ten sposób najkrócej ocenić można jesienną rundę tegorocznych rozgrywek zawodników Pogoni 1929 Śmigiel. Wygrali większość spotkań i zajmują czwarte miejsce w tabeli.

W przedostatnim meczu rundy, w niedzielę, 3 listopada, zwyciężyli 3:0 Piasta Belęcin. Bramki dla zespołu zdobyli: Tomasz Okupniczak, Miłosz Grzelak i Łukasz Ogrodowczyk.

W sobotę, 9 listopada, na własnym boisku pokonali 2:0 LZS Głuchowo. Tu gole zdobyli Łukasz Ogrodowczyk i Miłosz Grzelak.

Zespół, który po pierwszych meczach zajmował środek tabeli, później systematycznie piął się w górę, by ostatecznie zdobyć 32 punkty i zająć czwarte miejsce.

Uważam, że to bardzo dobry wynik - mówi trener zespołu, Andrzej Wojciechowski.

Na pewno satysfakcjonujący zawodników, działaczy i co chyba najważniejsze kibiców. Teraz czeka nas zimowa przerwa, którą zamierzamy solidnie przepracować, aby na wiosnę wypaść równie udanie. **DAS**

Przede wszystkim młodzież

Piłkarze Gromu Czacz zakończyli już w tym roku rozgrywki. Znakomicie spisali się w nich najmłodsi gracze, rywalizujący z rówieśnikami z większych klubów jak równi z równymi. Trochę gorzej szło ich starszym kolegom, jednak generalnie i oni wielkich powodów do zmartwienia nie mają.

Najlepiej ze wszystkich zespołów Gromu spisali się trampkarze młodsi, chłopcy urodzeni w latach 1990-91 i później. W swej grupie rozgrywkowej zajęli drugie miejsce. Mieli tyle samo punktów, co drużyna Heliosa Bucz, a drugie miejsce przypadło im dlatego, że przegrali z tamtym zespołem 1:2.

Bardzo dobrze prezentowali się także trampkarze starsi, chłopcy z roczników 1988-89. W grupie 14 drużyn zajęli trzecie miejsce. Lepsze okazały się jedynie zespoły Heliosa Bucz oraz Dąb Boguszyn. *Chłopaków z tych dwóch zespołów mam na co dzień pod ręką* – mówi Marek Sowa, prezes klubu – *Dlatego możemy trenować regularnie i bardzo często, kilka razy w tygodniu. I co najważniejsze, im się po prostu chce ćwiczyć i grać*

Gorzej wiodło się juniorom młodszym,. zawodnikom urodzonym w latach 1986-87. Zajęli dalsze miejsce w tabeli, ale też przeciwników mieli nie byle jakich. Grali z takim zespołami jak Sparta Miejska Górka, Obra Kościan czy Polonia Leszno. I, jak podkreśla prezes, w tej rywalizacji potrafili sprawić kilka miłych niespodzianek.

Seniorzy z kolei przed rozpoczęciem sezonu postawili sobie jedno zadanie-utrzymać się w A-klasie. Wygląda na to, że zadanie to zrealizują. W gronie 14 zespołów zajmują 11 miejsce, ale nad ostatnią drużyną grupy mają 7 punktów przewagi.

To, że seniorom nie udało się zająć wyższego miejsca, wynika przede wszystkim z dużej rotacji w zespole – informuje Marek Sowa.

Do rozgrywek zgłaszaliśmy trzydziestu graczy, obecnie zostało ich dwudziestu. Na pewno stać ich, aby i w przyszłym sezonie grać w A-klasie. **DAS**

X Jesienny Turniej Strzelecki

23 listopada 2002 r. w strzelnicy Kurkowego Bractwa Strzeleckiego w Śmiglu odbyła się X Jesienny Turniej Strzelecki. Uczestniczyli w nim bracia ze Śmigla, Włoszakowic, Śremu, Wolsztyna, Kościana i Pleszewa.

Strzelano do tarczy brackiej, ufundowanej przez KBS Śmigiel, do której zostały dołączone cenne nagrody rzeczowe oraz do tarczy fundowanej przez brata Romana Skrzypka, gdzie nagrodą był metalowy kur. Wszystkie strzelania poprzedzone były eliminacjami, polegającymi na strzelaniu do tarcz punktowych. Dziesięciu strzelców z największym dorobkiem punktowym w każdym ze strzelań kwalifikowało się do finału, w którym należało oddać jeden strzał do tarczy drewnianej. Zwycięzcą i zdobywcą tarczy zostawał ten strzelec, którego strzał był bliżej środka tarczy. Odbyło się również strzelanie do tarcz punktowych o nagrody rzeczowe ufundowane przez KBS Śmigiel. Przeprowadzono strzelanie do drewnianego kura, w którym uczestniczyło 21 strzelców. Kura strącił i jego zdobywcą został brat Tadeusz Bereszyński. Turniej strzelecki został przeprowadzony w brackiej atmosferze. Uczestnicy mogli się posilić w barku prowadzonym przez brata E. Lipowicza.

W ramach turnieju zorganizowano też strzelanie dla pań połączone z pokazem makijażu i kosmetyków firmy AVON. W strzelaniu udział wzięło 11 pań, w tym 3 panie z Ukrainy. Umiejętnościami strzeleckimi również mogły wykazać się dzieci do lat 16, dla których zorganizowano specjalne strzelanie i ufundowano medale oraz dyplomy.

Wyniki strzelań w poszczególnych konkurencjach:

TARCZA BRACKA
1. Ryszard Bura – Włoszakowice
2. Ireneusz Nowak – Śmigiel
3. Grzegorz Zieliński – Wolsztyn

TARCZA FUNDOWANA
1. Eugeniusz Nawrocki – Włoszakowice
2. Zygmunt Woźny – Wolsztyn
3. Ireneusz Nowak – Śmigiel

TARCZE PUNKTOWE
1. Grzegorz Zieliński – Wolsztyn
2. Ryszard Bura – Włoszakowice
3. Krzysztof Smoleński – Śrem

TARCZA DLA PAŃ
1. Klaudia Lipowicz – Kościan
2. Lidia Butenko – Ukraina
3. Olesja Seneta – Ukraina

STRZELANIE DLA DZIECI
1. Mateusz Nowak – Kościan
2. Dawid Szmyt – Kościan
3. Klaudia Lipowicz – Kościan

Wszyscy zwycięzcy otrzymali cenne nagrody rzeczowe i pamiątkowe dyplomy.

Z brackim pozdrowieniem

Ireneusz Nowak

Spółdzielcza Grupa Bankowa
Bank Spółdzielczy w Śmiglu

Serdeczne życzenia pogodnych, niezapomnianych
świąt Bożego Narodzenia
oraz pomyślności w Nowym Roku 2003
członkom, działaczom samorządowym, klientom,
rolnikom oraz mieszkańcom ziemi śmigielskiej

składają
Rada Nadzorcza, Zarząd
i Pracownicy Banku w Śmiglu

Zapraszamy do korzystania z naszych usług:
- kredytowych,
- oszczędnościowych,
- rozliczeniowych (w tym ELIXIR),
- międzynarodowych kart płatniczych
Visa, Visa Elektron "młodzieżowa",
- bankomatu.

poniedziałek - piątek
godz. 8^{00} - 17^{00}

PPHiUR ŚMIGROL

Radosnych, ciepłych
rodzinnych i spokojnych
świąt Bożego Narodzenia
oraz dużo optymizmu
i wiary w pogodne "jutro"
w Nowym Roku

wszystkim klientom życzy
Zarząd Spółki

Zdrowych i pogodnych
świąt
Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej
pomyślności
w Nowym Roku
2003

PIEKARNIA
Piotr Kaczmarek

życzą
Beata i Piotr
Kaczmarkowie

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE
KS
Karol Sworacki
64-030 Śmigiel
Koszanowo, ul.Glinkowa 41
Tel./fax (0-65) 5 180 767
kom. 0 606 748 997

OKNA, DRZWI, SCHODY, BRAMY GARAŻ.
PŁOTY, PARAPETY, ROLETY

Usługi: doradztwo projektowe i techniczne,
transport, montaż, serwis.

Koncert z okazji Święta Niepodległości

„**Witryna Śmigielska**", 64 – 030 Śmigiel, ul. Kościuszki 20
tel (065) 518 02 73 fax (065) 511 78 13.
e-mail: **cksmigiel@poczta.onet.pl**
Redaguje zespół w składzie: E. Kurasiński (redaktor naczelny), Ż. Klecha, H. Portala, B. Mencel, M. Dymarkowska, D. Hampel, D. Szymczak, J. Pawicki, D. Olejnik, R. Kamieniarz.

Skład i opracowanie graficzne: Jacek Maria Nieniewski
Foto: Foto-Elf Marciniak, M. Dymarkowska
Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i poprawiania tekstów oraz listów, nie zwraca materiałów nie zamówionych i nie odpowiada za treść ogłoszeń.
Druk: Drukarnia „Akapit" Sp.z.o.o. ul. Starogostyńska 10, Gostyń